

<p>6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。</p>	<p>1.雖未編撰教師手冊，但在課本中就已提供註解、語詞、遊戲、諺語等補充教材，以及語詞、句型之學習單、親子作業等語文練習，資料豐富。</p> <p>2.編撰教師手冊，提供教學設計及更豐富的補充資料。</p>
<p>6-5 其他</p>	<p>用ㄅㄆㄇ注音，標音上錯誤頗多。</p>

第三節 結果分析與討論

此次客語教科書之評鑑，結果已如上節所列，用表列方式就各版本及六項指標，分細目仔細評量，並且在各版本、各細項目之後，分述優缺點及建議事項。

此次評鑑，不在於評分高低，排列各版本之優先名次順序。因此，本章結果分析，旨在提出共通性、普遍性、原則性之教科書編製現象。

一、編印設計

(一) 印製冊數，大部份皆具備課本、教師手冊，有六冊如仁林版，有十五冊如新竹市版，有十六冊如南一版，大抵反映印製者之財力、人力投入情形，雲林版只印製一冊詔安客語，桃園版只印製兩冊，兩種版本皆未印製教師手冊，相較於其他各版本，顯示出投入之人力、經費可能不足。

(二) 文字排版，印刷技術皆表現相當進步，唯少部分課本，漢字出現太多，亦未顧及字頻之考量，如中原版。大部分版本在客語用字方面，仍會出現錯誤及前後不一致之現象。想要克服這方面之瑕疵，還須客語學者努力，在用字標準及編製客語字詞典方面，有更詳實的成果。

(三) 音標符號方面，客語教材到底是以漢字為主？抑或以客音為主？學習初階以聽說為主，大家已有共識，但是在課文之呈現上，到底是以圖畫為主？以漢字為主？以拼音為主？則仍須實驗、評量。如果暫時把音標符號當做不可少之發音教學工具，則又牽涉到使用哪一種符號系統？

本次評鑑，並不強制須使用哪一套符號系統，但是要求各版本自身應有穩定、明確之系統，且須包融台灣客家話各次方言間之大同小異。在課文前後或教師手冊中，應附錄完整之音標符號使用說明。就此種標準來評比，則中原版、雲林版、桃園版明顯不如其他各版本。

(四) 美編印刷，如果以語文課本之立場來看，美編雖然不是主角，但是在教科書之整體設計編製上，美編自有其重要性。此次評鑑，大抵各版本之用紙、繪圖、套色，都很活潑、美觀；只有少數版本全無繪圖，如中原版，少數版本在底色和文字之間，偶有相互干擾之現象。

二、課程目標

在一綱多本之原則下，絕大部份版本皆能遵守部頒能力指標之規則，唯少部分版本，如中原版、雲林版、桃園版，一則因未依循部頒能力指標，如中原版；二則出版冊數太少，如雲林、桃園版，比較無法呈現教學目標之循序漸進。

三、學習內容：

客語教學，到底是要教何種內容？直接影響教科書之內容，如果界定為聽、講簡易常用之客語，則應該站在學生熟習客語語感之需求上，教科書內容應以客語常用詞語、句型，為文字編寫之重點，隨著年級之增高，逐漸增加對客家文化之介紹。

此次評鑑之各種版本，在這一項上面表現之成果，最為完整，唯其中部分版本，因冊數太少，如雲林、桃園縣版，較不容易呈現客家文化之各種層面，其中如中原版，則偏重客家文化之固舊部分，較欠缺現代生活之實用性。

四、結構組織

- (一) 課文體裁，各版本大抵皆能秉持以客語詞彙為主，且多以念謠之形式呈現，表現優異。
- (二) 字、詞、句型和各種體裁之文章之編製，由少到多，由淺到深，由易到難，是較理想之編製原則。
- (三) 課文文句，應以客語習慣表達，文句淺易、長短適當，敘述暢順為評鑑標準。
- (四) 學習內容應兼顧聽、說、讀、寫之橫向聯繫，並具備學習進階之縱向擴充。
- (五) 依看圖識語彙，進入到發音、聽音、辨識語意，然後進一步到識字、唸讀，最後進入到用客語表達及書寫，應該是客語教材有計畫地規劃編製之大原則。
- (六) 課文後面或教師手冊，應附有充分之語音、語詞介紹，在目前教學時數極少的狀況下，提供學生、家長、教師在延伸學習及加深練習方面，有更專業、更完整之參考、補充資料。

五、教學實施與評量

本項之評鑑，側重在(一)培養學習客語動機；(二)配合學童之個別差異；(三)提供具體之評量工具；(四)鼓勵學童用客語思考且勇於表達之習慣等。此次評鑑，在(一)細目方面表現皆相當優異，在(三)細目方面，以仁林版、新竹市版表現比較優異。其餘各項，各版本皆還有很

大的努力空間。

六、輔助措施

此項評鑑標準，側重在補助教材、教學媒體以及提供教師、學生、家長雙向溝通及不斷改進之機制。

本次評鑑，在教師手冊及補助教材之提供上，苗栗縣版表現較優，在教學 CD 之製作方面，新竹市版表現較優，其他各版本皆很注意 CD 之錄製，唯中原版、雲林版尚待加強。至於提供三向溝通之機制部分，則各版本皆尚待加強。

第四節 結論與建議

一、結論

- (一) 評鑑過程，相當慎重，非常專業。
- (二) 評鑑旨意，重在輔助、重在鼓勵。
- (三) 評鑑結果，在編印設計、課程目標兩項，表現最優，在學習內容一項，表現次優，在結構組織一項表現普通，教學評量及輔助措施方面，尚待加強。

二、建議

- (一) 編輯團隊，應包含語言學者、課程學者、教學實務經驗者、評量學者、文字、美編專業人才。
- (二) 抱持實驗、修訂之態度，不斷改進。
- (三) 在教學時數有限之客觀條件下，可酌情拉長學習目標之達成時限，在初階教科書之編製不宜太多太難之內容。
- (四) 出版界、學術界、家長、教師應多溝通交流，共同為客語教學努力。